



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LN 3/27-SA353

Lima, 11 de julio de 2013

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Marcelo Pacheco dos Guaranys, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Rafael Rodrigues Filho, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil
General de Aviación Jaime F. Alarcón Pérez, Director General, DGAC, Chile
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia
Econ. Edison Calvachi, Presidente, Consejo Nacional de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá
Econ. Carlos José Fugarazzo Velázquez, Presidente de la DINAC, Paraguay
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Gral. de Div. Francisco José Paz Fleitas, Presidente del INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Quinta Reunión del Proyecto de Arreglo de cooperación para prevenir la propagación de enfermedades transmisibles mediante los viajes aéreos (CAPSCA), Américas - Invitación**
(Barbados, 2 – 6 de septiembre de 2013)

Tramitación

Requerida: **1) Notificar cualquier asunto adicional para la agenda antes del 9 de agosto de 2013**
2) Registrar participantes antes del 16 de agosto de 2013

Distinguido señor:

Tengo el honor de invitar a su administración a participar en la Quinta Reunión del Proyecto CAPSCA – Américas que se llevará a cabo en Barbados del 2 al 6 de septiembre de 2013. Los idiomas de trabajo de la reunión serán el inglés y español con servicios de interpretación simultánea.

I:\CAPSCA\2013 Barbados Sept2-3\SA353 Estados-Inv-Barbados.Doc

Av. Víctor Andrés Belaúnde No.147
Centro Empresarial Real
Vía Principal No.102
Edificio Real 4, piso 4, San Isidro
Lima 15073 – Perú

Apartado 4127
Lima 100, Perú
Web page: www.lima.icao.int

Email: icaosam@icao.int
Tel.: +51 1 611-8686
Fax.: +51 1 611-8689

Se espera que participen representantes de las autoridades de aviación civil, salud pública, aeropuertos, líneas aéreas, proveedores de servicios de navegación aérea, autoridades de turismo y agencias de respuesta de emergencia de todos los Estados, así como representantes y miembros de las organizaciones internacionales invitadas. Se alienta a los Estados/organizaciones internacionales a transmitir esta invitación a todas las autoridades/agencias/organizaciones/compañías interesadas en la mejora de la planificación y preparación de la respuesta a emergencias de salud pública en el/la sector de la aviación civil.

CAPSCA es un arreglo de cooperación entre organizaciones internacionales, incluyendo a la OACI, OPS/OMS, OMT, PMA, ACI, IATA, etc., y Estados. Se puede encontrar información adicional en el sitio web del CAPSCA: www.capsca.org.

El Orden del Día provisional de la reunión se presenta en el **Adjunto A**. Los Estados/organizaciones internacionales que deseen proponer la inclusión de algún tema deberán hacerlo antes del **9 de agosto de 2013**.

Mucho le agradeceré completar en Word y enviar por correo el Formulario de Registro que se incluye en el **Adjunto B** por cada participante antes del **16 de agosto de 2013**.

La lista de hoteles recomendados para los participantes de la reunión estará disponible en el sitio web: <http://www.capsca.org/Calendar2013.html> oportunamente.

Todas las presentaciones de la reunión se publicarán en el sitio web arriba indicado a medida que estén disponibles. Considerando que las presentaciones estarán disponibles en formato electrónico, no se distribuirán copias durante el evento.

Las presentaciones que su administración/organización desee presentar en la reunión deberán enviarse a esta Oficina por correo electrónico tan pronto sea posible en formato Microsoft Power Point. Su disponibilidad antes de la reunión facilitará el suministro anticipado y la preparación para los intérpretes.

Si requiere información adicional sobre la reunión, le agradeceré contactar al Sr Pablo Lampariello, Coordinador Regional SAM de CAPSCA Américas y Especialista Regional en Seguridad de la Aviación, (plampariello@icao.int), y/o a su asistente, Sra. Deborah Coriat (dcoriat@icao.int).

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto

Lo indicado

cc: Dr. Rómulo Chiesa, Director General de Legal Técnica y Administrativa, ANAC, Argentina
Dr. Manuel Baladrón, Subsecretario de Transporte Aerocomercial, STA, Argentina
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Daniel Ramos Longo, Gerente Técnico, GCOI, Superintendencia de Rel. Intl., ANAC, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile
Cnel. Alfonso Lozano Ariza, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia
Cap. Roberto Yerovi de la Calle, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador
Lic. Carlos Pashales, Subdirector General, AAC, Panamá
Lic. Abdel Martinez, Coordinador de Proyectos con la OACI y Encargado de Asuntos Intl. AAC, Panamá
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Sr. Pablo Varela Orrego, Asesor Asuntos OACI, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Lic. Pedro Arroyo, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela
C/MED
ICAORD Mexico



ARREGLO DE COLABORACIÓN PARA LA PREVENCIÓN Y GESTIÓN DE SUCESOS DE SALUD PÚBLICA EN LA AVIACIÓN CIVIL (CAPSCA)

Quinta Reunión del Proyecto CAPSCA, Américas
(Barbados, 2 – 6 de septiembre de 2013)

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

Días 1, 2, y 3 - Reunión

Registro, Apertura, Foto de Grupo, Introducciones personales

Revisión de Conclusiones de reuniones previas y actividades de CAPSCA Américas - OACI

Resultados de la Cuarta reunión global de coordinación - OACI

Aspectos sobresalientes de CAPSCA en otras regiones - OACI

Estado de Implementación del Reglamento Sanitario Internacional (RSI) en la Región – OMS/OPS

Brotos reciente de enfermedades/virus – OMS/OPS

Proceso de certificación "RSI" – OMS/OPS

Lecciones aprendidas de las visitas de CAPSCA a los Estados y Aeropuertos, y Visitas de seguimiento

Mapeo de sobre posición de requerimientos entre el RSI y sus herramientas y los Anexos al Convenio de Chicago (incluyendo los respectivos procedimientos de auto evaluación y auditorías) – OACI

Actualizaciones de las Organizaciones Internacionales - Miembros: ACI, IATA, ALTA, IFALPA, CANSO, UNWTO, AIMA, etc.

Experiencias de los Estados/Territorios

Implementación del RSI como un proceso colectivo de aprendizaje – intercambio de experiencias así como mejores prácticas; como sugerencia de posibles temas de presentación se incluye las siguientes:

- Proceso inter-sectorial a nivel nacional uniendo la brecha entre aviación y salud;
- Aeropuertos donde la aviación y salud pública de manera conjunta orientan sus esfuerzos en la preparación y respuesta;
- Sectores de salud comprometidas con las líneas aéreas;
- Plan(es) de contingencia relacionados con la gestión de eventos de salud pública orientados a los vínculos administrativos y operacionales entre planes existentes en el aeropuerto, niveles locales y nacionales;

- Uso de documentos relacionados con salud en el transporte aéreo: formulario de localización del pasajero, parte de salud relacionada con la Declaración general de la aeronave; Certificado internacional de vacuna o profilaxis; etc.
- Otros

Presentaciones de Barbados

- Autoridad de salud pública
- Autoridad de aviación civil y Proveedores de servicios de navegación aérea
- Autoridad del aeropuerto
- Líneas aéreas
- Autoridad de turismo
- Autoridad de gestión de desastre en emergencias

Plan de actividades futuras de CAPSCA Américas

Conclusiones de la reunión

Clausura

Días 4 y 5 – Capacitación

Capacitación de asesores técnicos de CAPSCA de los Estados, visitas de asistencia al aeropuerto y de seguimiento

Ejercicios de escritorio sobre la notificación de sospecha de enfermedades transmisibles, u otro riesgo de salud pública, a bordo de una aeronave (PANS-ATM, Doc. 4444 de OACI)

Visita al Aeropuerto Internacional Grantley Adams para la demostración de la visita de CAPSCA

Reunión de clausura
